



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE št. 77/18
Luxembourg, 31. maj 2018

Sodba v zadevi C-537/17
Claudia Wegener/Royal Air Maroc SA

Pravica do odškodnine zaradi velike zamude leta velja tudi za povezovalne lete v tretjo državo z vmesnim postankom zunaj EU

Menjava letala pri vmesnem postanku ne spremeni dejstva, da je treba dva ali več letov, ki so predmet enotne rezervacije, šteti za en povezovalni let

Claudia Wegener je pri družbi Royal Air Maroc rezervirala let iz Berlina (Nemčija) v Agadir (Maroko) z vmesnim postankom in menjavo letala v Casablanci (Maroko). Ko se je v Casablanci hotela vkrcati na letalo za Agadir, ji družba Royal Air Maroc ni dovolila vkrcanja in ji pojasnila, da je bil njen sedež oddan drugemu potniku. C. Wegener se je na koncu vkrcala na drugo letalo družbe Royal Air Maroc in je v Agadir prispela s štiriurno zamudo glede na prvotno predviden vozni red.

C. Wegener je nato zahtevala odškodnino za to zamudo. Družba Royal Air Maroc pa je njeno zahtevo zavrnila z utemeljitvijo, da se ne more sklicevati na pravico do odškodnine na podlagi uredbe Unije o pravicah letalskih potnikov.¹

Ta uredba se namreč ne uporablja za lete, opravljene izključno zunaj Evropske unije.² Ker sta letališči v Casablanci in Agadirju v Maroku, je torej uporaba Uredbe odvisna od vprašanja, ali je treba leta (Berlin–Casablanca in Casablanca–Agadir), ki sta bila predmet enotne rezervacije, opredeliti kot *en* (povezovalni) let iz države članice (Nemčija) ali ju je treba obravnavati ločeno, tako da naj let iz Casablance v Agadir ne bi spadal na področje uporabe Uredbe.

V tem okviru je Landgericht Berlin (deželno sodišče v Berlinu, Nemčija), pri katerem je C. Wegener sprožila postopek, prosilo Sodišče, naj razloži Uredbo.

Sodišče je z današnjo sodbo razsodilo, da se Uredba uporablja za prevoz potnikov, ki je opravljen na podlagi enotne rezervacije in med odhodom z letališča na ozemlju države članice (Berlin) in prihodom na letališče v tretji državi (Agadir) vsebuje načrtovani vmesni postanek zunaj Unije (Casablanca) z menjavo letala.

Sodišče je ugotovilo, da iz Uredbe in sodne prakse³ izhaja, da kadar sta bila, kot v obravnavani zadevi, dva leta (ali več letov) predmet enotne rezervacije, so ti leti celota za pravico potnikov do odškodnine. Te lete je torej treba šteti za *en in isti* „povezovalni let“.

Sodišče je poleg tega navedlo, da menjava letala, do katere lahko pride med povezovalnimi leti, ne vpliva na to opredelitev. Nobena določba Uredbe namreč ne pogojuje opredelitve povezovalnega leta z okoliščino, da so vsi leti, ki ga sestavljajo, opravljeni z istim letalom.

¹ Uredba (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10). V skladu s to uredbo imajo lahko letalski potniki v primeru odpovedi leta ali tri ali več urne zamude leta ob prihodu pravico do odškodnine, ki lahko glede na oddaljenost znaša 250, 400 ali 600 EUR.

² Člen 3(1) Uredbe določa, da se ta uporablja za (a) potnike, ki odhajajo z letališča na ozemlju države članice, za katero se Pogodba uporablja, in (b) potnike, ki odhajajo z letališča na ozemlju tretje države in so namenjeni na letališče na ozemlju države članice, za katero se Pogodba uporablja (razen če ti potniki prejmejo storitve ali odškodnino in pomoč v tej tretji državi), če je dejanski letalski prevoznik zadevnega leta iz Skupnosti.

³ Sodba Sodišča z dne 26. februarja 2013, Folkerts (C-11/11, glej SM št. 18/13).

Zato je treba prevoz, kot je ta v obravnavani zadevi, obravnavan kot celota, šteti za *en* povezovalni let, zaradi česar spada na področje uporabe Uredbe.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so dostopni na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.